

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

**Band:** 16 (1907)

**Heft:** 18

**Anhang:** Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

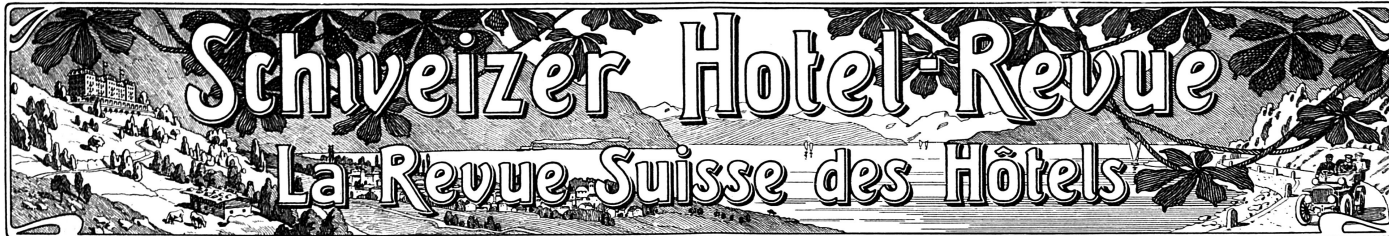
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### An die tit. Mitglieder,

die jeweilen den Sommer über ihren Wohnort wechseln, richten wir hiermit die höfliche Bitte, uns rechtzeitig zu benachrichtigen, damit die regelmäßige Zustellung des Vereinsorgans keinen Unterbruch erleidet.  
Die Expedition.

### MM. les Sociétaires

qui, pendant l'été, changent leur domicile, sont priés d'en aviser à temps notre bureau, afin d'éviter des irrégularités dans l'expédition de l'organe social.  
L'Administration.

### Mouvements dans les Sociétés d'employés d'hôtels.

On lit dans l'«Union Helvétique» du 25 avril, sous le titre «syndicat des corporations» ce qui suit:

La Société Genevoise, l'Union Ganymède (Société des sommeliers allemands), et la Société internationale des cuisiniers ont désigné leurs délégués pour délibérer sur cette question. Il faut donc que l'«Union Helvétique» prenne position. La première fois qu'on s'est adressée à elle à ce sujet, notre comité a répondu qu'il était assez disposé à appuyer le mouvement.

Le programme élaboré par la Société Genevoise pose en principe: La lutte contre les bureaux de placement privés doit être le but principal des efforts du syndicat. Ensuite, il doit déclarer la guerre aux abus du volontariat. Il faut tâcher d'obtenir une réglementation légale des heures de repos dans tous les cantons. L'apprentissage des sommeliers doit durer deux ans et être soumis à la loi sur les apprentissages. Il faudrait introduire la protection légale pour les membres des corporations syndiquées, et faire paraître périodiquement dans la presse des bulletins et des communiqués propres à élever le niveau social des employés etc. Les corporations syndiquées désignent une corporation chargée de la direction et contribuent aux frais d'administration. L'«Union Helvétique» est proposée comme corporation dirigeante.

Voilà les points principaux des thèses que la Société genevoise nous a communiquées.

Mais la direction de la Société qui convoque la conférence, paraît ne pas être complètement au clair sur ce qui est la vraie tâche des syndicats. Elle espère probablement que la question sera élucidée par la conférence elle-même.

La première question qui se pose est: La création d'un syndicat des corporations est-elle indiquée en Suisse. Nous n'hésitons pas à répondre affirmativement. Cependant quand on considère tous les facteurs, il faut se demander, si le moment est venu pour l'exécution de ce projet et ici, nous sommes obligés de répondre négativement.

Nous avons jusqu'ici l'intention d'adhérer au mouvement et cela, malgré les expériences peu agréables que nous avons faites antérieurement avec la Société Genevoise. Nous ne rappellerons qu'un fait à ce propos. L'Union Helvétique, de concert avec la Société genevoise avaient fait des démarches auprès du «Norddeutscher Lloyd» pour obtenir une réduction de taxes pour l'Egypte et retour. La réduction fut accordée et l'on introduisit des cartes de légitimation communes, fournies par la Société genevoise. Mais, lorsque la direction de cette dernière fut transférée à Dresde, elle introduisit des cartes de légitimation spéciales pour ses membres, sans même en aviser l'Union Helvétique. La convention fut tout simplement ignorée. Qu'arrivera-t-il aujourd'hui, dans la question qui nous occupe, si la direction des corporations internationales syndiquées venait à changer? En tout cas, il nous faudrait prendre des mesures pour parer aux éventualités de ce genre.

Les démêlés avec la section «Suisse» de la Société Genevoise, à cause de la convention d'Otten et des changements involontaires des taxes de placement et d'inscription opérés par la Société Genevoise sont encore à la mémoire de la majorité de nos lecteurs. Si notre cher ami Knörzer était resté à la tête de la Société genevoise, jamais nos rapports n'auraient été tendus, jamais il n'y aurait eu de froid entre nos deux Sociétés.

Knörzer était un fidèle soutien de la cause des employés, un ami sûr et un caractère ferme dont nous honorons encore aujourd'hui la mémoire. Il comprenait les conditions économiques en Suisse et le caractère suisse. Ce n'est pas sous sa direction que l'Union Helvétique aurait été attaquée avec autant de violence que cela a été le cas en 1905, dans le *Verband*, à Dresde, organe de la Société Genevoise, et dans l'*Hotel-Revue*, à Leipzig, organe de la Société des sommeliers allemands, l'Union Ganymède.

Il aurait dit: Que dirions-nous, nous autres Allemands, si en Allemagne, dans les exploitations de l'Etat, dans les gares de Francfort, de Berlin, etc. etc., l'on n'engageait que des sommeliers suisses et point d'Allemands?!

Tant que les chemins de fer suisses ont été exploités par des Compagnies particulières, nous ne nous sommes jamais plaints des passe-droits faits au détriment des Suisses, dans les restaurants des gares de Bâle, Zurich, etc. Mais, depuis le rachat des chemins de fer par la Confédération, nous avons défendu notre droit et nos intérêts, en exigeant ce qu'on considère en Allemagne comme tout naturel, c'est-à-dire que les administrations de l'Etat favorisent en première ligne ses ressortissants. Cette revendication toute justifiée excita un tollé général, on nous traita, nous autres Suisses, de Boxers chinois. La campagne des journaux cités plus haut ne nous émut pas, car nous avons atteint notre but et c'est tout ce que nous demandions. Mais cette campagne a éveillé chez les membres de ces Fédérations (sans en excepter la troisième, la Fédération des cuisiniers) des sentiments d'hostilité contre nous et l'«Union Helvétique», qui ont été encore excités par leurs procédés au sujet de la situation des apprentis et le langage employé à la séance de la section, lors de l'assemblée des cuisiniers internationaux à Zurich, au mois de mars passé.

Les épithètes peu gracieuses que le Journal des cuisiniers, sans se préoccuper de la vraie situation économique de notre Société et de notre pays lance à l'adresse de l'Union Helvétique depuis des années, ne nous engagent non plus à nouer des relations d'amitiés. Nous pouvons pardonner, mais nous n'avons pas encore oublié. Cependant nous serions prêts à faire aussi ce sacrifice, si la cause des employés l'exigeait. Mais pour le moment, l'incident des experts cuisiniers de Zurich a ébranlé derechef notre confiance et nous engage à observer une certaine réserve, d'autant plus qu'à l'occasion du mouvement pour la réglementation des heures de repos à Zurich, l'Union Helvética a été traitée comme quantité négligeable. Il ne faut pas venir nous dire qu'il s'agit d'un simple malentendu, les faits sont là, et il n'est point nécessaire d'en publier les preuves à l'appui.

Il se peut que dans ces deux dernières affaires, il y ait eu plus de maladresse que de despotisme dans l'une, et plus d'imprudence que de fausseté dans l'autre, mais l'un et l'autre cas nous indiquent combien le terrain est peu préparé à une entente.

Nous étions décidés à tout oublier et à introduire les autres corporations dans le grand domaine de notre économie en Suisse, de leur faire connaître nos revendications, sans renoncer toutefois à notre programme national. Aujourd'hui, nous ne pouvons nous y résoudre pour les motifs indiqués plus haut.

Nous nous proposons: de continuer à travailler en commun pour la réglementation légale des bureaux de placement; de publier un recueil de tous les règlements cantonaux sur les bureaux de placement avec commentaire; de lutter en commun contre les agences privées de placement, de publier dans tous les journaux spéciaux et les organes de sociétés toute surdemande, etc. etc.; d'éditer un recueil des lois et règlements suisses les plus importants, utiles à connaître en cas de maladie, d'accident, de contrat à faire, ou de responsabilité civile, etc.; de faire des propositions pour le volontariat; de recueillir les lois cantonales sur les apprentissages, avec les dispositions relatives à notre branche et de les commenter; de faire de même pour le règlement sur les heures de repos dans les lois cantonales sur les auberges; de faire connaître à nos membres les dispositions du nouveau Code civil suisse et du Code des obligations en les comparant aux revendications des employés d'hôtels; de faire de même pour l'avant-projet de la législation sur les métiers et industries et enfin de travailler à l'unification des examens d'apprentis.

Quoique notre Société soit assez forte pour faire tout cela seule et qu'elle le fera avec le même succès, sans l'appui des autres sociétés, nous avons cependant l'intention de laisser profiter le syndicat des corporations de notre expérience et de nos études. Mais entre temps, les incidents de Zurich nous ont pris toute envie de travailler avec les autres corporations, nous ne voulons pas être le dindon de la farce et la confiance perdue ne se retrouve pas d'un jour à l'autre.

Cependant cet article n'est pas destiné à troubler les rapports tels qu'ils existent ces dernières années entre nos différentes sociétés, il doit au contraire contribuer à nous faire mieux comprendre des autres corporations et à leur faire voir que comme corporation, nous faisons un sacrifice si nous donnons notre adhésion au syndicat.

Malgré tout, nous restons en principe fidèles à la cause du syndicat, mais nous croyons que le moment n'est pas encore venu pour nous en-

tendre sur la tactique à suivre, dans les questions qui touchent à notre profession et notre situation sociale. La théorie seule ne suffit pas, il faut que tout le monde ait des convictions bien arrêtées.

### De l'utilité du mouvement des étrangers pour la prospérité générale.

On reproche souvent au mouvement des étrangers de ne profiter qu'aux hôteliers, — or un article du «Luzerner Tagblatt» fait ressortir que si ce mouvement n'existait pas, la moitié au moins des 360 commerces de produits alimentaires qui sont installés dans la ville de Lucerne devraient disparaître, car la consommation de la population sédentaire ne suffirait pas à leur assurer de quoi vivre. Il y a donc 360 commerces qui doivent leur prospérité brillante à ce seul fait que durant cinq mois de l'année le chiffre des acheteurs est augmenté de 1000 à 6000 personnes, lesquelles sont dans le pays pour leur santé ou leur plaisir, et non comme producteurs.

La comparaison entre le nombre des habitants et le nombre des commerces relevant d'un genre de vie plus élevé et ne se rapportant pas aux objets de première nécessité, produit un résultat encore plus étonnant. Il ressort de calculs très exacts que parmi les 750 commerces de ce genre, au moins les trois quarts ne pourraient pas subsister s'ils ne devaient compter que sur la clientèle locale. Admettons la suppression de la moitié seulement des 360 commerces d'alimentation sus-mentionnés et des 250 magasins de modes existants, il y aurait de ce fait 300 locaux vacants, et si l'on calcule le loyer moyen d'un magasin à fr. 1000.— par an, cela produirait une différence annuelle de fr. 30,000, laquelle capitalisée à 4% représente une somme de 7 millions et demi.

La nécessité de loger soit le surplus de population qui vient chez nous pendant la saison d'été, soit les propriétaires et les employés des commerces d'étrangers eux-mêmes, donne une importante impulsion à la construction en général. Il y a ainsi près de 475 installations et exploitations industrielles dont la moitié, sans cette recrudescence de mouvement ne trouverait pas à s'occuper.

Pour répondre à ce mouvement d'étrangers il existe à Lucerne et dans les environs, plus de 200 grands hôtels, restaurants, pensions, auberges, etc., qui tous utilisent un personnel plus ou moins nombreux, lequel par les salaires et les bonnes-mains se fait de bons revenus. Du haut en bas de l'échelle sociale, depuis les professions dites libérales du médecin, de l'avocat, du pharmacien, jusqu'au simple commissionnaire, le mouvement des étrangers quintuple au moins la capacité de gain.

Les recettes des tramways de la ville sont fortement influencées par le mouvement des étrangers, et ce mouvement se fait sentir jusque dans certains détails; ainsi l'administration municipale a encaissé pour affichages pendant le mois de janvier 1905 la somme de fr. 136.— et pendant le mois de juillet, fr. 1277.—

Dans le même article, on réfute également le reproche que le mouvement des étrangers renchérit la vie et qu'il est une cause d'augmentation d'impôts pour la population sédentaire. En réalité, si nous comparons Lucerne à d'autres villes qui ne sont pas fréquentées par le flot des étrangers, nous devons constater que sa situation ne présente rien d'anormal.

Ces remarques ont pour but de rectifier les avis souvent erronés et quelquefois méprisants qui se font jour, soit chez des particuliers, soit au sein même de municipalités, et qui méconnaissent l'importance et la valeur du mouvement des étrangers au point de vue de la prospérité générale.

### Recherches nouvelles sur le champignon d'appartement.

Richard Falck, de Breslau, vient d'établir dans la «Revue d'hygiène et des maladies infectieuses», que le champignon d'appartement peut se classer en deux sortes bien distinctes, le sauvage et le véritable, ainsi que cela résulte des expériences faites au microscope. La croissance du myzel (soit de la partie végétative) a lieu pour le premier entre 0° et 34°, de préférence à la température de 22° à 26°, et pour le second de 0° à 27° et le mieux entre 16° et 22°. L'adaptation de l'une et de l'autre sorte à son milieu naturel ressort encore d'une manière évidente: par l'influence de tem-

pératures maxima. Le myzel du véritable champignon d'appartement est tué après quatre jours à une température constante de 34°, au bout de 3 heures à 38° et au bout de 60 minutes à 40°; celui du champignon des bois ne périr qu'au bout de 7 jours à 38°, et de 4 jours à 40 ou 41°. En cas de procès, il est important de pouvoir établir s'il s'agit du premier champignon, lequel est le seul propagateur des maladies infectieuses dans les appartements, ou s'il s'agit du second. D'après Falck cette preuve ne peut être faite que par des expériences physiologiques. Il faut prendre deux cultures, les maintenir au moyen du thermostat (appareil qui sert à produire une température uniforme) l'une à 22°, l'autre à 27°. Si l'on se forme à 22° une exubérance de croissance, qui diminue à 27° ou s'arrête complètement, on est en présence du myzel du véritable champignon d'appartement, tandis que dans le cas contraire il s'agit de la sorte sauvage ou d'un autre parasite du bois. Si l'on peut faire pénétrer dans certaines parties de l'habitation la température relativement basse de 36 à 40° pour un certain temps, nous aurons en cette température de fièvre un moyen naturel de purifier les maisons champignonnées. L'indication importante que cette invasion de champignons dans les maisons provient d'une infection de maison à maison ou de construction à construction, et non pas d'une contamination rapportée d'une promenade dans la forêt, gagne encore en signification par les expériences de Falck concernant les aiguillons-séances qui se détachent du véritable champignon d'appartement. Tandis que pour les champignons de nos bois, l'expulsion de semences se produit par la propre vitalité de la plante, et que ces aiguillons-séances sont ainsi projetés en l'air, les semences du véritable champignon d'appartement ne se répandent pas de la même manière et par leur force propre, mais elles trouvent dans l'intérieur de la maison, et spécialement dans la cave à la fin de l'automne, la température voulue, qui au moment de l'ouverture des fenêtres ou d'autres courants d'air, permet à ces semences de se répandre dans l'atmosphère environnante.

Par de nombreux calculs Falck a pu établir en quelles quantités les aiguillons sortent par les fenêtres, aussitôt que la température extérieure s'abaisse au-dessous de la chaleur de la cave. Pendant la nuit ou dans des jours plus froids la plupart des aiguillons flottaient dans les diverses couches d'air se trouvant au-dessus des fenêtres ouvertes; leur nombre est indiqué par les chiffres suivants: Un champignon normal projette sur 0,5 m. c. de surface nuit et jour, régulièrement en 5 minutes: 60 aiguillons-séances de la partie la plus jeune de l'hyménium, de la partie la plus ancienne, en moyenne 150 et de la partie la plus développée 200, tous susceptibles de se répandre aussitôt.

Si l'on réfléchit que dans une habitation envahie par les champignons, de larges places du plafond de la cave en sont souvent couvertes, et que la maturité dure plusieurs mois on peut se faire une idée de l'énorme quantité d'aiguillons-séances qu'une seule habitation peut ainsi répandre dans l'atmosphère environnante. On pourra donc admettre que même avec une petite proportion de maisons champignonnées, l'air des villes est partout imprégné de ces semences qui se déposent, en tous sens, sur les poutres des maisons en construction et dans les chantiers de bois. D'après ces indications l'envahissement d'une maison par des champignons n'est pas seulement une affaire privée qui concerne seul le propriétaire lésé, mais il faut constater de plus que la maison dans laquelle le champignon prospère, menace toutes les maisons avoisinantes, dans la même proportion que dans les maladies infectieuses de l'homme, un seul malade peut mettre en dangers ses voisins.

### „Les Voyages Modernes“

tituliert sich eine Reise-Agentur, die ihren Sitz in Paris, 1, rue de l'Echelle, hat. Dass es aber höchst bedauerlich wäre, wenn ihr Reisesystem wirklich modern würde, das zeigt folgende von dieser Agentur an ein Hotel in Bern adressierte Postkarte.

„Monsieur,  
Vous serait-il possible de servir un déjeuner à 2 fr., composé de hors-d'œuvres, 2 plats avec légumes, fromage, 1/2 bouteille de vin, pour environ 40 personnes.

Dans le cas où cette affaire vous intéresserait, prière de nous le faire savoir en nous indiquant le menu.

P.-S. Si vous ne pouvez vous occuper de ce repas, nous vous serions obligés de nous indiquer un de vos collègues capable de le faire.

Weiterer Kommentar überflüssig.



Für  
**Hotel- und Pensions-Wäsche**  
sind von grösstem Vorteil:  
SCHULERS Bleich-Schmierseife  
SCHULERS Goldseife-Savon d'or  
SCHULERS Goldseifen-Spähne  
SCHULERS Salmiak-Terpentin-Waschpulver  
sowie alle gewöhnlichen Haushaltungssachen  
**Carl Schuler & Co., Kreuzlingen**  
Fabrik von Seilen, Soda und  
chemischen Produkten.

## Rex Flint Dach

(Grand Prix St. Louis 1904)  
ersetzt durch seine **viel längere** Dauerhaftigkeit Teer-, Asphaltapp-, Wellblechähnliche Dächer aufs Vorteilhafteste. Für flache und steile Dächer gleich günstig.

**Blätterholzkohle**  
als Ersatz für Isolierrulle und Korksteine, ist der vorzüglichste Isolator; vollständig geruchlos, nimmt kein Wasser auf, bietet Ungeziefer keine Nahrung und ist sehr leicht.

**Galvan. verkupferte Terrakotten und Ornamente**  
von herrlichster Wirkung. Billigster Ersatz für Kupferarbeiten. Vielseitige Verwendbarkeit und grosse Wetterbeständigkeit. (HE 6805) 3049  
Zu beziehen für die ganze Schweiz bei  
**H. Tröger, Zürich I, Göthestr. 22.**

**London Tudor-Hotel**  
Oxford Street W.  
Continental Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons.  
Moderner Komfort. Mässige Preise. E 6770  
3030  
**The Geneva Hotels Ltd.**

## Bauterrain in Weggis

von 108 m Seefront, 5400 m<sup>2</sup>, für Hotels oder getrennt zu zwei Villen in schönster Lage zu verkaufen. 376  
Auskunft durch: **C. G. Köhler, Weggis.**

**Berndorfer Metallwaren-Fabrik**  
ARTHUR KRUPP  
BERNDORF, Nieder-Osterr.  
Schwerver Silberne Bestecke und Tafelgeräte für Hotel- und Privatgebrauch.  
Rein-Nickel-Hochgeschützte. Kunstbronzen.  
Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:  
**Jost Wirtz,**  
Luzern  
Pilatushof gegenüber Hotel Viktoria.  
Preis-Courant gratis und franko.

## A remettre

un des plus beaux hôtels sur la Riviera française. Hôtel très connu et de grande famille. Environ 100 lits. Ne seront pas pris en considération aucune offre n'émanant pas d'un hôtelier très capable.  
Adresser les offres sous chiffre H 657 R à l'administration du journal.

## LOCARNO.

Belle Villa, complètement meublée, tout confort moderne (R 5217) 2984  
**à vendre ou à louer**  
entourée de jardin, parc, vignoble, 22 mille m<sup>2</sup>, dans la plus belle situation au pied de la colline, magnifique vue et position unique pour un hôtel de premier ordre.  
S'adresser à G. Isorni, Locarno.

## Zu kaufen gesucht.

Hoteldirektor mit 200 mille Kapital wünscht modernes I. Rang-Hotel zu übernehmen, wobei Rendite nachzuweisen ist. Diskretion und ohne Agenten.  
Offerten von Besitzern unter Chiffre O. F. 982 an Orell Füssli, Annoncen, Zürich. 1894

## Hotel und Pension I. Ranges.

Erstes, alt renommirtes Haus, vor 12 Jahren neu gebaut, mit 58 Zimmern und 85 Fremdenbetten, modernster Einrichtung, wundervollem Park, in einem der beschtesten Kurorte an einem der schönsten Schweizerseen soll **verkauft oder verpachtet** werden. Nur ernstliche kapitalkräftige Kauf- oder Pachtliebhaber wollen Offerten einbringen unter Chiffre H 375 R an die Expedition ds. Bl.

**A. Stamm-Maurer**  
BERN  
liefert die vorteilhaftesten  
**gerösteten und rohen Kaffee.**  
Muster und Preislisten zu Diensten. 390

## Pension-familie

à remettre à Lausanne dans quartier d'avenir. Bon agencement, très très bonne clientèle. (E 7061) 1883  
S'adr. à Mr. Puthod, notaire, Rue Haldimand 15, Lausanne.

**Eptinger**  
Natürlicher Mineral-Brannen  
Schweiz. Medizinal- u. Tafelwasser I. Ranges  
Erhältlich in Mineralwasserhandlungen, Apotheken oder von der Brunnenverwaltung **Eptingen** (Baselland). (D 0840) 3052

**Hotel- & Restaurant-Buchführung**  
American System Frisch.  
Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe, Handerte von Amerikanerbuchführern. Garantie für den Erfolg. Verlangen Sie gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte sich selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordre verzinslichste Bücher, gehen nach auswärts. 353  
Alle Einzelheiten für Hotel und Lager.  
**H. Frisch, Buchersperre, Zurich I.**

Feinste und sorgfältigste zubereitete (E 7176) 1901

## Zentrifugenbutter

sind aus der Molkerei der Arbeiterkolonie Henders noch täglich 10 bis 20 Kilo abzugeben.  
Offerten nimmt entgegen die Kolonie-Verwaltung.

## Excellent Hôtel avec Café

est à vendre présentement dans une ville du Canton de Vaud, chef-lieu de district. Importants bénéfices prouvés. Pas de concurrence. Jardin, dépendances. S'adresser: Etude F. Pache, notaire & E. F. F. F., régisseur, 21 Place St-Laurent, Lausanne. (E 7238) 1895

**Enouhauser**  
St. Gall Suisse  
**Rideaux**  
entous genres  
chantillons sur demande  
2919 (H 1507) 6)

## AVIS!

3027  
Zu verkaufen für Fr. 600.000.— netto das Grand Hotel Royal & Croce di Malta in Spezia (Riviera di Levante, alt renommirtes Haus mit vornehmster, internat. Kundenschaft, stattl. z. Zt. ohne Konkurrenz da, in schönster, ruhigster Lage, mit prachtvoller Aussicht, elektr. Licht, Lift und Zentralheizung, 130 Betten, Zimmer teils neu möbliert. Gef. Offerten erbeten direkt an Coates & Cie., Besitzer, Spezia.

## Friedrich Poppe & Co.

Gestemünde  
Telegr.-Adr.: Fischpoppe, Telefon Nr. 941  
Hochseefischerei  
Seefisch-Grosshandlung.  
Versand aller Arten frischer, geräucherter und mariniertes See- und Flussfische, Austern, Hummer, E 6881  
Lachs etc. 8053  
Spezialität: Prima Caviar.  
Beste und billigste Bezugsquelle für Hotels.  
Man verlange Preisliste gratis!

## Billig zu verkaufen

so gut wie neue  
**Hotelherde und diverse Restaurationsherde**  
sowie verschiedene neue Herde mit oder ohne Warmanneinrichtung bester Konstruktion. 370  
Basler Kochherdfabrik  
E. Zeiger, Basel.

**See- und Flussfische**  
garantiert lebendfrisch, sowie geräuchert und mariniert liefern billigst von täglich frischem Fänge (E 3004) 3010  
Reinemann & Uhde, Geestemünde.  
Dampf-Hochseef., Röhre- und Fischkonserven-Fabrik.  
Staatspreis Wien, o. Gold. Med. Grest.

## Drap de billard

extra fort et fin pour Fr. 65.— net, pose comprise. Tous accessoires. Réparations. Prix très modérés. Travail soigné.  
Se recommander.

**Jr. Bärtschwil, Billardier**  
Bern. 3047  
(D 6714)  
Téléphone 2854.

**COCHUIS & Co**  
CIGARETTEN-IMPORT  
Basel  
Vorteilhafteste Bezugsquelle  
Verlangen Sie Preisliste oder Besuch des Vertreters

## Werne's Schnellglanz-Putzpulver

ist das vorzüglichste zum Reinigen von Kupfer, Messing etc. In Handlungen und Drogerien à 20 Cts. per Paket. 1 Kg. Fr. 3.—.  
Bitte Muster verlangen.  
**Drogerie Werne**  
ZÜRICH  
Augustinerstrasse 17. B 2035 Z

## Zu verkaufen

Eine noch ganz gute  
**Wäsche-Mange**  
billig. Offerten unter Chiffre H 656 R an die Expedition ds. Bl.

## Wilh. Baumann

2938  
Rolladenfabrik (J 2148)  
**HORGEN** (Schweiz)  
Holzrolladen aller Systeme.  
Rolljalousien automatisch.  
Rollschutzwände verschied. Modelle.  
Verlangen Sie Prospekte!

## Für Hotels und Pensionen.

**Eine Partie Spiegel**  
verschiedener Grösse, mit ganz kleinen Glasfehlern, sehr billig. Photographie und Preisverzeichnis nur geg. Ansicht franko.  
Spiegel- und Rahmenfabrik Ed. Ulbertz  
662 Bäckerstr. 54, Zürich.

## Omnibusverkauf.

Mit Eröffnung des neuen Bundesbahnhofs sind wir in der Lage, mehrere noch gut erhaltene ein- und zweispännige Omnibusse preiswürdig zu verkaufen. 660  
**Allgemeine Drotschkenanstalt**  
Gebäude Keller  
Margarethenstr. 79, Basel.

**VINS DE NEUCHÂTEL**  
Ch. Socier  
340 Propriétaire  
à ST-BLAISE  
près Neuchâtel (Suisse)  
Fournisseur des principaux hôtels de la Suisse.  
Nombreuses récompenses aux Expositions nationales, internationales et universelles.  
Fournisseur du, Châtel Suisse, à l'Exposition de Milan 1906  
Hors-Concours, Nombre de Jury

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE  
Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg  
VON und NACH **LONDON**  
geht über 388  
**Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.**  
Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.  
Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

**MONTREUX Hotel Eden.**  
In allerbesten ruhiger Lage am See neben dem Kursaal. 373  
Modernster Komfort. Garten.  
Fallegger-Wyrsch, Bes.

**Wichtig für Hoteliers und Wirte.**  
Zur Konservierung des Weines und Mostes im Fassauschank ist (E 7173) 1898  
**Delaigue's Ventilspund**  
das Beste, Solideste und Praktischste.  
Amerik. Entkorkungs- und Verkorkungs-Maschinen „Invincible“.  
Verlangen Sie Prospekte vom Generalvertreter:  
**M. Steuble, Drahtschmidli, Zürich IV.**

## Directeur

dirigeant actuellement établissement de premier ordre, cherche place de saison ou à l'année.  
Offres sous Chiffre H 654 R à l'administration du journal.

## Hotelier!

(D 6729) 3044  
**Hausbesitzer!**

Schützen Sie Ihre Wohnungen und Zimmer gegen Einschleppung von Ungeziefer und ansteckenden Krankheitsstoffen, sowie gegen die daraus entstehenden Schäden, durch ein Abonnement bei der

## Hygienische Wohnungsschutzanstalt

**Willmann-Junge, Basel.**

Es werden nicht nur die Zimmer gereinigt und desinfiziert, sondern jeder Schaden wird bezahlt.

Bitte Prospekt-Bedingungen verlangen.

**Agenten** werden an allen Orten gegen hohe Provision gesucht.

## Sofort zu verpachten:

**Hotel und Restaurant Arosa-Kulm.** an günstigster Lage Arosa's. — 50 Betten. —  
Bei den äusserst günstigen Uebernahmen - Bedingungen für einen tüchtigen Küchen-Chef Gelegenheit zur Gründung einer prima Existenz.

Näheres durch: **L. H. Bernet, Rechtsanwält, Arosa.**

## Wenn Sie Ihre Gäste zufriedenstellen wollen, so müssen Sie Ihren Kaffee selbst mahlen mit der neuen elektrischen

**Kaffeemühle „Motomül“**

**OHNE**  
Transmission  
**OHNE**  
Schwungräder  
**OHNE**  
Treibriemen etc.  
**OHNE**  
Befestigung

„Motomül“ ist an jeden Steckkontakt Ihrer elektrischen Leitung anschliessbar.  
Verlangen Sie gratis und franko ausführenden Prospekt und Preisliste von (A 20172)

**Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen**  
(gegründet 1857) 3005

**Hamburg 5 — Zürich IIa**  
Spezialität: Fabrikmarke  
Zerkleinerungs-Maschinen aller Art, für Hand- und Krafttrieb.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Chiffrebriefe von Plazierbureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen \* Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . Fr. 3.— Jede ununterbrochene Wiederholung . . . 1.— Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . 2.— Jede ununterbrochene Wiederholung . . . 1.— Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen. Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Aide-gouvernante d'économat ou II. Officiere Zimmermädchen gesucht zum sofortigen Eintritt. Offerten, Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe nebst Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre 395

Casserolier gesucht in grosses Haus für Jahresstelle. Chiffre 393

Cavist-Officier gesucht in Jahresstelle. Offerten, Zeugnisabschriften und Altersangabe erbeten. Chiffre 394

Dame de buffet est demandée pour buffet de gare. Références sérieuses sont demandées. Connaissance parfaite des langues latines et du grec. Adresser offres sous chiffre 411515 à Hassenstein & Vogler, Fribourg. (1891) H E 7140

Etagegouvernante, sehr tüchtig und energisch, gesucht zum sofortigen Eintritt für grosses Haus I. Rang. Jahreslohn. Zeugnisabschriften, Photographie, Altersangabe nebst Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre 392

Gesucht per 15. Juni: ein Zimmermädchen, eine Gärtnerin und eine Wäckerin. Chiffre 407

Gesucht zum Eintritt 10. bis 15. Mai: 1 Sekretär-Volontär, junger Mann, gut präsentierend, der 3 Hauptsprachen vollkommen mächtig, 1 Gehilft nach Vorlesung; 1 Commis-voyeur, deutsch und franz. sprechend, jüngerer Mann und ein Etageportier. Offerten an Grand Hôtel Bon Fort, Montreux. (411) H E 7244

Gesucht: eine Saalheerführer oder Volontärin, ein Zimmermädchen, eine Städtin, eine Köchin, eine Kuchenschreiberin, ein Kaffeebode, ein besseres Küchenmädchen. Jahreslohn. Offerten mit Referenzen u. Zeugnisabschriften an 851 Lugano Station. (413) H E 7245

Gesucht für ein neues Hotel I. Rangens nach Deutschland, per 15. Juni: eine Hotelgouvernante und eine tüchtige Wäckerin (Lucerne). Offerten mit Gehaltsansprüchen und Photographie unter Chiffre 3924 an Rudolf Mosse, Breslau. (3057) H E 7242

Gesucht für die Sommerreise: ein Pâtissier, Volontär-cuisinier, eine selbständige tüchtige Saalheerführerin, deutsch, franz. und englisch sprechend, event. Jahreslohn; eine Saalheerführerin, ein Officier, offener mit Zeugnisabschriften und Photographie 10545 Grindelwald. (394) H E 7243

Gesucht. Sekretär-Volontär, mit guter Handschrift und Kenntnissen der englischen und deutschen Sprache zum sofortigen Eintritt in ein Grand Hôtel der franz. Schweiz gesucht, event. auch ein conductor für ein grosses Hotel. Dasselbe findet ein junger Gärtner sowie ein Gärtnerbursche. Offerten unter Chiffre 392 an H. H. B. (392) H E 7241

Gesucht für etwelk. Familienhotel in St. Moritz: ein jüngerer Kellner, ein Oberkellner, ein Portier, ein Kuchenschreiber, ein Chef de rang, im feinen Restaurantservice durchaus bewandert u. 1 Cassier. Zeugnisse u. Photographie erbeten. Ch. 423

Gesucht für kleineres Hotel-Pension: eine tüchtige Köchin; ein junger, williger Bursche als angehender Portier; ein Saalheerführer und ein gewandtes Küchenmädchen. Offerten mit Zeugnissen und Photographie an Hotel de la Paix, Interlaken. (387) H E 7240

Kellnerin. Für ein grösseres Kur-Pension in Franzensbad (Böhmen) wird über die Saison eine tüchtige, deutsch, englisch und französisch sprechende Kellnerin, welche zugleich auch die englische bad. geschult, Offerten mit Photographie erbeten. Chiffre 426

Küchenchef, durchaus gewandt, gesucht zum baldigen Eintritt. Jahresstelle. Zeugnisse erbeten. Chiffre 290

Ingenieur u. Etagegouvernante, durchaus gewandt, gesetzten Alters, französisch sprechend, gesucht für sofort in grosses Hotel an Genéve. Zeugnisabschriften, Photographie, Altersangabe und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre 402

On demande pour hôtel de prem. ordre de 70 lits: 1 aide de cuisine, 150 par mois (30 Juin); 1 prem. femme de chambre (10 Juin); 1 conducteur (15 Juin); 1 portier pour prem. on second étage (10 Juin); 1 prem. sommelier (5 Juin); 1 sommelier de veranda (10 Juin); 2 sommeliers de salle et de restaurant (15 Juin); 1 fille d'office (15 Juin); 1 fille de cuisine (5 Juin); 1 laveuse pour le linge (30 Mai). Chiffre 432

On demande pour la saison d'été au Palace-Hôtel à Montanars-Sire (Valais): 1 bon secrétaire-cassier, connaissant à fond l'anglais, le français et l'allemand, âgé de 30 fr. environ, muni de lettres; 1 aide de cuisine, 1 sommelier, 1 sommelier pour service de petites tables, 25 fr. p. mois. Inutile de se présenter sans de sérieuses références. (392) H E 7240

Secrétaire-Cassier, jeune homme, parlant suffisamment les trois langues, allemand, français et italien, sachant à fond la Suisse française. Envoyer photographique, certificats et références. Chiffre 338

Sekretär, junger, tüchtiger, mit der amer. Buchführung wie Kolonnen-system vertraut, gesucht auf Mitte oder Ende Mai für Saison- oder Jahresstelle. Geht Offerten mit Photographie und Gehaltsansprüchen an Postfach 12172 St. Moritz. (371) H E 7241

Sekretär, junger, tüchtiger, mit der amer. Buchführung wie Kolonnen-system vertraut, gesucht auf Mitte oder Ende Mai für Saison- oder Jahresstelle. Geht Offerten mit Photographie und Gehaltsansprüchen an Postfach 12172 St. Moritz. (371) H E 7241

Sekretär (II) oder Sekretärin, deutsch und franz. korrespondierend und im Saalwesen bewandert, gesucht in erstklassige Kuranstalt, auf Anfang Juni. Zeugnisabschriften, Photographie und Ansprüche erbeten. Chiffre 421

Sekretär-Volontär, gutes Malikler Haus sucht jüngerer Volontär, dem Geldegehalt geben wird, sich in der italien. Sprache ein vollkommenes und alle Zweige des Hotelwesens kennen zu lernen. Eintritt nach Vereinbarung. Selbstgeschriebene Offerten mit Photographie erbeten. Chiffre 344

Volontaire de bureau, parlant et écrivant le français, l'allemand et l'anglais, est demandé, préférablement un jeune homme qui a déjà travaillé dans un hôtel et qui veut se perfectionner dans les travaux de bureau. Chiffre 441

Volontaire de cuisine est demandé pour un hôtel de tout premier ordre de la Suisse française. Préférence donnée à un jeune homme romain, connaissant la pâtisserie et voulant se perfectionner dans la cuisine sous les ordres d'un chef. Chiffre 442

Zimmerkellner gesucht per sofort. Muss tüchtig u. sprachgewandt sein und hat während der Monte-Saison als Oberkellner zu fungieren. Bei Zufriedenheit Jahreslohn. Offerten mit Zeugnissen und Photographie an C. Langrats Erben, Hotel Bellevue, Lugano. (407) H E 7240

Zimmermädchen, zwei tüchtige, gesucht nach Lugano. Offerten an Hotel Bellevue de Lugano. Chiffre 397

Stellengesuche \* Demandes de places

Erstmalige Insertion . . . Schweiz Ausland . . . Fr. 1.— 1.50 Jede ununterbrochene Wiederholung . . . 1.— 1.50 Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen begriffen.

Voranschreiben für Postmarken erforderlich. Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Österreich und der Schweiz angenommen. Nachbestellungen sind die Insert-Chiffre beizufügen. Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Bureaufräulein. Junge Tochter, deutsch und französisch sprechend, in der Buchhaltung sowie in der Stenographie und im Maschinenschreiben bewandert, sucht Stelle als Kassierin, oder auf ein Bureau. Chiffre 399

Bureaustelle. Junge, gebildete Tochter, vier Sprachen sprechend und schreibend, im Restaurant- und Saalservice bewandert, sucht Stelle. Bevorzugt Bureaustelle in gutes Hotel. Zeugnisabschriften und Photographie zu Diensten. A. Mollner, Hochdorf (Kt. Luzern). (408) H E 7240

Bureauvolontärin, deutsch, französisch u. etwas englisch sprechend, mit schöner Handschrift, wünscht Stelle in besseres Hotel, oder in einem Restaurant. Chiffre 398

Chef de Réception. Junger Mann, Schweizer, fachkundig und vertraut mit Hausarbeiten, sucht Stelle als Chef de Réception, Kassier, oder sonstigen Vertrauensposten in einem grossen Hotel. Chiffre 397

Chef de réception-Buchhalter-Kassier, Schweizer, 28 Jahre alt, sprachkundig, mit der Réception, der Buchhaltung und allen Bureauarbeiten sowie im Umgang mit den verschiedensten Verkehrsmitteln vertraut, sucht Saison- oder Jahresstelle (Vertrauensstelle) per 1. Juni, event. früher oder später. Chiffre 279

Chef de réception-Direktor, Deutschschweizer, 30 Jahre wärting in Hotel I. Rangens als solcher tätig, wünscht Stelle in Saison- oder Jahresgeschäft. Chiffre 364

Chef de Réception-Kassier. Oesterreicher, 28 Jahre, der 5 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle als Interpret, Kassier, oder in einem Hotel, Restaurant, oder in einem Etablissement. Derselbe hat 4 Weltteile bereist, ist aus guter Familie, und im Umgang mit feinen Herrschaften sehr wohl bewandert. Chiffre 426

Chef de réception-Kassier, oder I. Sekretärstelle sucht solide, deutsch, Schweizer, im Hotelgeschäft bewandert, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sowie mit der Buchhaltung (Kolonnen-system) vollständig vertraut. Prima Referenzen. Chiffre 274

Directeur ou maître d'hôtel. Propriétaire d'hôtel pour 160 lits, hiver, cherche place comme directeur ou maître d'hôtel, pour l'été. Premières références. Offres sous chiffre 420. (398) H E 7240

Directrice. Jeune Dame, de toute compétence dans la réception, belle, excel. pour la réception et les arrangements, connaissant à fond les trois langues et la comptabilité (systeme des colonnes), ainsi que le menuiserie, l'interieur, une grande expérience en ce qui concerne la direction d'une maison de tout premier ordre. Sérénité, références et disposition. Ecrire conditions à M. de Charlier, 27 Quai de Léman, Genève. (428) H E 7240

Directrice-Quintale, als solche im Hotel in erstkl. H. Hause seit einigen Jahren tätig, sehr tüchtig, in allen Fächern des Hotelwesens erfahren, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement. Ch. 377

Secrétaire (II). Jeune Suisse allemande, parlant le français et ayant quelques connaissances de l'anglais, cherche place dans hôtel de II<sup>e</sup> rang en France ou dans la Suisse française où il aurait l'occasion de se perfectionner dans l'anglais. Ecrire conditions à l'hôtelier (service, etc.). Très bonnes références. Chiffre 376

Secrétaire-chef de réception, allemand, 28 ans, venant de l'Egypte, cherche poste analogue pour la saison d'été, dans un hôtel de tout premier ordre. Chiffre 373

Secrétaire-volontaire. Jeune homme, correspondant en allemand et en français, sachant écrire à la machine, cherche place de suite, comme volontaire dans un hôtel. Ecrire références de premier ordre. Chiffre 277

Secrétaire-Volontaire, Allemand, 22 ans, présent. Bien, parlant français, désire place dans un hôtel. Chiffre 405

Altehr, im Hotelfach bestens erfahrener Mann, gesetzten Alters, solid und sprachkundig, seit einigen Jahren als Hotelkellner tätig, sucht Stelle, event. als Gérant eines Hotels oder Restaurants. Geht Offerten an K. Bumbacher, Zürichbergstrasse 16 Zürich. V. (433) H E 7240

Sekretär (II) oder Volontär. Junger Schweizer, mit den drei Hauptsprachen total vertraut, sucht Stelle in Hotel II. Rangens nach Frankreich oder der franz. Schweiz, um sich in der franz. Sprache und im Service weiter auszubilden. Beste Referenzen. Chiffre 377

Sekretärin. Junge Tochter, deutsch, franz. und etwas englisch sprechend, im Saalwesen und Kolonnen-system bewandert, sucht Stelle als I. event. II. Sekretärin oder auf Geschäftsbureau. Prima Zeugnisse u. Photographie zu Diensten, Eintritt nach Belieben. Offerten unter Chiffre E 7156 B an die Union Reclame Luzern. (1002) H E 7240

Sekretärin. (Anfängerin), Tochter, welche die Handelslehre im Besonderen hat, der deutschen und französischen Sprache mächtig, auch Kenntnisse der englischen und italienischen Sprache, mit dem Hotelservice vertraut, sowie mit dem Kolonnen-system, sucht Stelle als Kassierin oder Buchhalterin. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 410

Sekretärin-Buchhalterin, 23 Jahre alt, in allen Teilen der Hotelriebe bewandert, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift beherrschend, sucht Vertrauensstelle. Chiffre 424

Salle & Restaurant.

Kellner, junger, sucht für kommende Saison, Stellung in französischem Haus. Eintritt kann Mitte Mai erfolgen. Geht Offerten an Karl Korge, Hotel des Etrangers, Monaco. (442) H E 7240

Kellner, 30 Jahre, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht Saisonstelle in Hotel I. Rangens. Chiffre 406

Oberkellner, sprachkundig, mit der Nachführung vertraut, gute Zeugnisse, sucht längeren Jahren in der Schweiz tätig, sucht Vertrauensposten in gutes Haus II. Rangens, auf 1. Juni. Chiffre 437

Oberkellner oder Chef de Restaurant, der Hauptsprachen mächtig, 30 Jahre alt, mit prima Referenzen, sucht Engagement, am liebsten Jahresstelle. Chiffre 435

Oberkellner, 28 Jahre alt, Deutscher, franz. und englisch sprechend, sucht Stelle in gutem Hotel, als Saalheerführer, sucht Jahres- oder Saisonstelle. Eintritt nach Belieben. Chiffre 340

Oberkellner. Suche kurze Sommeranstellung für meinen langjährigen Oberkellner. J. Landry, Hotel St. Gotthard, Lugano. (361) H E 7240

Restaurantskellnerin, deutsch und franz. sprechend, tüchtig u. langjährig im Service bewandert, wünscht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 192

Restaurantskellnerin, junge, tüchtige, beider Sprachen mächtig, sucht auf kommende Saison Stelle in besseres Haus. Referenzen und Photographie zu Diensten. Chiffre 365

Saalheerführer. Fräulein welches die 2 Sprachen u. den Dienst kennt, sucht Stelle in gutem Hotel, als Saalheerführer, unter Chiffre A. B. an Postfach 12645, Nyon (Waadt). (1896) E 7237

Saalheerführer. Junge, 28 Jahre alt, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht Stelle in Hotel. Saal- oder Restaurant. Prima Zeugnisse zur Verfügung. Chiffre 415

Saalvolontärin. Man sucht für eine 12tägige Wirtschafter, beider Sprachen mächtig, Stelle in gutem Hotel. Chiffre 386

Serviertochter. Tochter gesetzten Alters, tüchtig im Saal- und Restaurantservice, wünscht Stelle per sofort. Beste Referenzen zu Diensten. Gefällige Offerten an Fr. Anna Ubersax, Baumbergerstrasse 39, Oerlikon. (H. E. 7261) (405) H E 7261

Serviertochter. Zwei junge Töchter, deutsch und franz. sprechend, suchen Saisonstelle in gutem Hotel-Restaurant. Chiffre 380

Cuisine & Office.

Aide, 16 1/2 Jahre alt, sucht Stelle in kleineres Hotel. Gutes A. Zeugnis zu Diensten. Franz. Schweiz bevorzugt. Chiffre 413

Aide de cuisine. Junger Witwahn sucht Stelle in besseres Hotel, deutsch und franz. Sprache mächtig, wünscht auf Eintritt kann sofort erfolgen. Chiffre 462

Aide de cuisine. Junger Koch, gelernter Pâtissier, 23 Jahre alt, der drei Sprachen u. franz. Sprache mächtig, wünscht auf 1. oder 15. Juni Saison- oder Jahresstelle. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 396

Apprenti cuisinier. Jeune homme désire se placer dans un hôtel pour 3 ans en qualité d'apprenti cuisinier. S'adresser à l'Hôtel de la Poste, Fleurier. (385) H E 7240

Apprenti cuisinier. On désire placer dans bonne maison A. de premier ordre un jeune homme de 15 1/2 ans, robuste et intelligent, parlant allemand et français, pour apprendre le métier de cuisinier. S'adresser à Alex. Schmid, Birfelden près Bâle. (311) H E 7240

Chef de cuisine, Français, ayant travaillé sur le littoral dans grande maison et connaissant l'allemand et le français, cherche place dans bonne maison ou famille en Suisse ou en l'étranger. Très bonnes références. Chiffre 282

Chef de cuisine, 34 ans, ayant fait plusieurs saisons continues dans bons hôtels de la Suisse, du Midi et de l'Allemagne, arrivant à la saison de la Riviera, cherche place pour l'été. Excellentes références. Chiffre 298

Chef de cuisine sucht baldmöglichst Stelle. Gute Referenzen. Offerten unter Chiffre 30265 2 an Hassenstein & Vogler, Zürich. (1900) H E 7175

Chef de cuisine, tüchtig und solid, auch guter Arbeiter, geht bewandert, sucht passende Saison- oder Jahresstelle. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 347

Chef de cuisine, tüchtig und solid, sehr guter Arbeiter, 32 Jahre alt, sucht Saison- oder Jahresstelle. Eintritt nach Belieben. Chiffre 401

Chef de cuisine, muni de bonnes références, ayant toujours travaillé dans hôtels de prem. ordre, cherche une autre saison d'été. Chiffre 439

Chef de cuisine, Français, âgé de 38 ans, muni de sérieuses références, ayant travaillé dans maisons de tout prem. ordre, en France, Suisse, Allemagne, Italie, Autriche, étant de retour de la saison d'Egypte, cherche place analogue pour la saison d'été. Chiffre 440

Chef de cuisine, tüchtiger, sucht auf 1. Juni Saisonstelle. Adressen: L. A. poste restante, Bâle. (417) H E 7240

Cuisinier. Le jeune cuisinier du Kurhaus Hanauer de Bergschwilz, près de Winterthur (Haus am Albis), sucht auf 1. Juni Saison- oder Jahresstelle, mit den besten Referenzen comme cuisinier-pâtissier, cherche place pour de suite dans grand hôtel, pour la saison ou à l'année. Chiffre 377

Koch, 21 Jahre alt, sucht Stelle in der franz. Schweiz, wo es Gelegenheit hätte die Sprache zu erlernen. Chiffre 354

Kochvolontär. Jungling von 18 Jahren, deutsch u. franz. sprechend, gelernter Konditor-Pâtissier, sucht über die Sommermonate Kochvolontärstelle in mittelgrossen, feineres Hotel. Chiffre 378

Kochvolontär. Jüngerer angehender Koch, mit guten Zeugnissen, sucht in besserem Hotel Stelle. Offerten unter Chiffre Co 2783 2 an Hassenstein & Vogler, Zürich. (1912) H G 7439

Kochvolontär. Junger Pâtissier sucht Stelle in feinerem Hotel. Chiffre 382

Pâtissier. Junger Koch-Pâtissier, in der Hotelpâtisserie bewandert, sucht Engagement als Pâtissier. Chiffre 372

Etage & Lingerie.

Etagegouvernante, ältere, tüchtig und sprachkundig, sucht Saison- oder Jahresstelle in erstkl. Hotel, würde auch die Vertretung der Hausfrau in feinerer Pension übernehmen. Chiffre 381

Etageportier, tüchtig und sprachkundig, sucht Engagement, in Grand Hotel für Saison. Beste Referenzen zu Diensten. Chiffre 418

Etageportier, junger, mit guten Zeugnissen, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle in besseres Hotel. Chiffre 375

Etageportier, gut empfohlen, stark und solid, wünscht Stelle auf 1. Juni, in gutem Haus. Spricht deutsch und franz. Adresse: Alfred Sooder, Portier, Hotel International, Lugano. (357) H E 7240

Femme de chambre, au courant du service, munie de bonnes références, désire place pour la saison d'été. Libre à partir du 1<sup>er</sup> Juin, actuellement dans un grand hôtel de Florence. Adresser les offres à M. P. V. poste restante Florence. (366) H E 7240

Femme de chambre connaissant aussi le service de table d'hôte, cherche place pour de suite ou plus tard, pour saison. Bons certificats. Offres sous c. N. 318, poste restante, St. Léger (sur Vevey). Chiffre 381

Femme de chambre, âgée de 27 ans, parlant les langues, et ayant fait plusieurs saisons à la Riviera, cherche engagement de suite dans hôtel de 1<sup>er</sup> ordre. Chiffre 410

Lingerie. Fräulein mit prima Zeugnissen, sucht Stelle für Saison, als Lingerie eventuell als Stütze der Hausfrau. Ch. 422

Zimmermädchen, tüchtiges, Schweizerin, sprachkundig, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle in Hotel ersten Rangens. Chiffre 429

Zimmermädchen, deutsch und französisch sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle in gutes Hotel. Chiffre 398

Zimmermädchen, tüchtig, deutsch, franz. und Italienisch sprechend, sucht Stelle auf kommende Saison. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 185

Zimmermädchen (zwei), Deutsche, 4 Hauptsprachen sprechend, mit prima Zeugnissen, suchen zum sofortigen Eintritt in ein Hotel Stellung. Chiffre 360

Zimmermädchen, tüchtiges, sucht Stelle auf Ende Mai oder 1. Juni, in Hotel I. Rangens. Chiffre 341

Zimmermädchen, tüchtig und sprachkundig, sucht per Mitte Juni Stelle in Hotel I. Rangens. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 337

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge, mit besten Referenzen, sucht bald möglichst ähnliche Stellung. Chiffre 436

Concierge, zuverlässiger, gewandter Mann, 28 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen perfekt sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle, event. auch als Conductor. Prima Referenzen. Ch. 251

Concierge, der vier Hauptsprachen mächtig, 39 Jahre, militärisch, mit guten Zeugnissen u. Empfehlungen, sucht Stelle. Adresse: H. V. 62 P., Neuenstrasse, Madretsch. (440) H E 7240

Concierge-Conductor, 27 Jahre alt, 4 Hauptsprachen mächtig, militärisch, sucht Stelle. Eintritt sofort oder später, sucht Saisonstelle in besseres Hotel. Chiffre 414

Concierge-Conductor, militärisch, 25 Jahre alt, gross sprechend, mit guten Zeugnissen, wünscht auf 1. Juni auftritt, wünscht Sommer- oder Jahres-Engagement. Chiffre 419

Concierge oder Conductor, Schweizer, militärisch, 29 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Saison- oder Jahres-Engagement. Chiffre 390

Concierge oder Conductor, 29 Jahre, gut präsentierend, der vier Hauptsprachen mächtig, tüchtiger, zuverlässiger Mann, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle in gutes Hotel, für kommende Sommerreise. Eintritt sofort oder später. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre 382

Conductor oder Liftier (in grösseres Haus) sucht Stelle. Eintritt nach Uebereinkunft. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 333

Liftier. Jeune homme, 17 ans, cherche pour le mois de Juin place de liftier, en Allemagne ou dans la Suisse allemande, pour se perfectionner dans la langue. Certificats à disp. Ch. 369

Liftier, deutsch und französisch sprechend, sucht Stelle. Eintritt sofort. Chiffre 427

Portier-Conductor, sprachkundig, sucht per sofort Stelle. Chiffre 389

Bains, Cave & Jarbin.

Cavist, âgé de 27 ans, ayant fait l'apprentissage de tonneleur-caviste, et parlant les deux langues, cherche place de saison ou à l'année, dans grand hôtel. Chiffre 286

\* Divers \*

Ménage cherche place de portier d'étage et de femme de chambre, dans bon hôtel. Références à disposition. Bories sous Initiales A. N. 1272 poste rest. Mont-Bâne, Genève. (404) H E 7240

Schlosser und Elektriker, junger, tüchtiger, 21 Jahre alt, deutsch und franz. sprechend, sucht passende Stelle in grösseres Hotel. Chiffre 388

Vertrauensstelle. Junge, bestempfohlene Frau sucht für die Sommermonate Vertrauensstelle unter ganz bescheidenen Ansprüchen, wo sie Gleichgültigkeit hätte sich im Hotel/ach besser auszubilden; würde auch Büffettable annehmen. Chiffre 402

Vertrauensstelle. Junge Tochter, im Hotelwesen ziemlich vertraut, vier Sprachen sprechend, sucht Vertrauensposten. Adresse: F. G. 20, Postlageramt Cham (Zoug). (354) H E 7240

Anstellungsverträge und Zeugnishefte stets vorrätig für Mitglieder. Offizielles Centralbureau in Basel.

werden niemit dringend ersucht, nicht konvenierende Offerten möglichst bad an den Absender zu retournieren und zwar direkt, nicht durch unsere Vermittlung.

Zeugnis-kopien besorgt schnell und billig Maschinenschreibbureau J. Jäggi, Bundesplatz 35, Luzern. 1799 (D 642)

Vins fins de Neuchâtel SAMUEL CHATENAY Propriétaire à Veuchâtel Marque de hôte et premier ordre Dépôt à Paris: V. Pflüger, au Châlet Suisse, 41 rue des Petits Champs Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City E.C. Dépôt à New-York: Cusener Company, 110 Broad Street.

Dessert-Artikel Waffeln, Marke „Papagei“ Biscuits, Zwiebacks, Geleefrüchte, Bananen Aktiengesellschaft vormals Rooschütz, Heuberger & Co., Bern.